



Всемирная организация
здравоохранения

ДНЕВНИК

Вторая специальная сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения

Дневник. Предварительный номер, 22 ноября 2021 г.

Цель данного предварительного номера заключается в том, чтобы предоставить делегатам, представителям и другим участникам предварительную информацию о программе работы второй специальной сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения.

Дневник не представляет собой официальный протокол заседаний Ассамблеи здравоохранения. Во время Ассамблеи здравоохранения дневник публикуется каждый рабочий день на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках.

1. Дата и часы работы
2. Предварительная программа работы
3. Порядок организации обсуждений на заседаниях
4. Объявления
5. Предварительный список докладчиков для участия в общей дискуссии на пленарных заседаниях

Синхронный перевод

Для помощи делегатам в участии в дискуссиях будет обеспечен синхронный перевод на официальные языки (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский). Делегатам рекомендуется в ходе выступлений говорить разборчиво и с нормальной скоростью, что позволит обеспечить понятный и четкий синхронный перевод посредством виртуальной платформы. Тексты заявлений должны быть направлены не позднее чем за один час до выступления по адресу электронной почты interpret@who.int. Просьба четко указывать в строке «тема сообщения» название соответствующей страны/группы стран. Примечание: заявление продолжительностью три минуты, зачитанное с обычной скоростью, соответствует объему приблизительно 330 слов.

Регистрация

Для получения доступа к виртуальной платформе делегациям необходимо зарегистрироваться до начала сессии, указав **уникальный адрес электронной почты** каждого члена делегации. Инструкции по онлайн-регистрации можно скачать на веб-странице руководящих органов ВОЗ (https://apps.who.int/gb/gov/ru/registration_ru.html). Для входа в систему онлайн-регистрации необходимо перейти по следующей ссылке:

<https://extranet.who.int/bpmext/meetingregistration.aspx>, имя пользователя: whauser, пароль: V>e%xu=sa@070D0C9F99.

После прохождения регистрации каждый делегат получит уникальную ссылку для входа на виртуальную платформу, которая не подлежит передаче третьим лицам, поскольку может использоваться только на одном устройстве.

Делегатам, которые намерены физически присутствовать на заседании, также необходимо зарегистрироваться на платформе INDICO. Регистрация на платформе INDICO будет открыта до пятницы, 26 ноября 2021 г., и доступна по следующей ссылке: <https://indico.un.org/e/WHA/SpecialSession/Nov2021>. Со всеми вопросами относительно регистрации на платформе INDICO просим обращаться по адресу INDICO@who.int.

Документация

Документы для второй специальной сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения размещены на веб-сайте ВОЗ по адресу: https://apps.who.int/gb/e/e_whassa2.html#top.

1. Дата и часы работы

Вторая специальная сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения откроется в понедельник, 29 ноября 2021 г., в 10:00 утра. Часы работы: с 10:00 до 13:00 и с 14:00 до 17:00 (по центральноевропейскому времени).

Вторая специальная сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения закроется не позднее среды, 1 декабря 2021 г., в соответствии с решением WHA74(16) семьдесят четвертой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения.

2. Предварительная программа работы

Понедельник, 29 ноября 2021 г.

Первое заседание

10:00

Пункт 1

Открытие Ассамблеи здравоохранения¹

Церемония открытия

- Документ SSA2/2

Пункт 1.1

Утверждение повестки дня

- Документы SSA2/1, SSA2/1 Add.1, SSA2/2 и SSA2/INF./1

Пункт 1.2

Полномочия

Пункт 2

Рассмотрение преимуществ разработки конвенции, соглашения или иного международного инструмента ВОЗ по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования в целях определения межправительственной процедуры разработки и заключения такой конвенции, соглашения или иного международного инструмента по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования, принимая во внимание доклад Рабочей группы

¹ Во время открытия второй специальной сессии Ассамблеи здравоохранения государствам-членам будет также предложено рассмотреть вопрос о принятии специальной процедуры.

государств-членов по усилению готовности ВОЗ к чрезвычайным ситуациям в области здравоохранения и реагированию на них

- Документы SSA2/3 и SSA2/INF./2

Комитет по проверке полномочий

13:00

Второе заседание

14:00

Пункт 2 продолжение

Рассмотрение преимуществ разработки конвенции, соглашения или иного международного инструмента ВОЗ по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования в целях определения межправительственной процедуры разработки и заключения такой конвенции, соглашения или иного международного инструмента по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования, принимая во внимание доклад Рабочей группы государств-членов по усилению готовности ВОЗ к чрезвычайным ситуациям в области здравоохранения и реагированию на них

- Документы SSA2/3 и SSA2/INF./2

Вторник, 30 ноября 2021 г.

Третье и четвертое заседания

10:00 и 14:00

Пункт 1.2 продолжение

– Доклад Комитета по проверке полномочий

Пункт 2 продолжение

Рассмотрение преимуществ разработки конвенции, соглашения или иного международного инструмента ВОЗ по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования в целях определения межправительственной процедуры разработки и заключения такой конвенции, соглашения или иного международного инструмента по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования, принимая во внимание доклад Рабочей группы государств-членов по усилению готовности ВОЗ к чрезвычайным ситуациям в области здравоохранения и реагированию на них

- Документы SSA2/3 и SSA2/INF./2

Среда, 1 декабря 2021 г.

Пятое и шестое заседания

10:00 и 14:00

Пункт 2 продолжение

Рассмотрение преимуществ разработки конвенции, соглашения или иного международного инструмента ВОЗ по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования в целях определения межправительственной процедуры разработки и заключения такой

конвенции, соглашения или иного международного инструмента по обеспечению готовности к пандемиям и принятию мер реагирования, принимая во внимание доклад Рабочей группы государств-членов по усилению готовности ВОЗ к чрезвычайным ситуациям в области здравоохранения и реагированию на них

- Документы SSA2/3 и SSA2/INF./2

Пункт 3

Заккрытие Ассамблеи здравоохранения

Церемония закрытия

3. Порядок организации обсуждений на заседаниях

Государствам-членам, ассоциированным членам, наблюдателям, приглашенным представителям учреждений системы Организации Объединенных Наций и других участвующих межправительственных организаций, а также негосударственным структурам, которые находятся в официальных отношениях с ВОЗ, будет предоставлена возможность выступить по пункту 2 повестки дня.

Заявления в устной форме

Во время устных выступлений на виртуальных заседаниях делегациям государств-членов настоятельно рекомендуется соблюдать регламент: продолжительность индивидуальных выступлений государств-членов и ассоциированных членов не должна превышать трех минут (330 слов). Продолжительность выступлений от имени региональных и других групп не должна превышать четырех минут (440 слов). Делегациям, выступающим от имени какой-либо группы, не рекомендуется в дальнейшем просить слово для выступления от имени своей национальной делегации. Делегациям, от чьего имени делается групповое заявление, также рекомендуется воздержаться от последующих выступлений за исключением случаев, когда они хотели бы выступить с краткими дополнительными замечаниями по вопросам, не нашедшим отражения в групповом заявлении.

Продолжительность заявлений наблюдателей, приглашенных представителей учреждений системы Организации Объединенных Наций и других участвующих неправительственных организаций ограничена двумя минутами (220 слов), а заявлений негосударственных структур, которые находятся в официальных отношениях с Организацией, – одной минутой.

Для обеспечения максимальной точности и ясности устного перевода делегатам следует предоставить тексты своих заявлений не позднее чем за **один час** до выступления по адресу электронной почты interpret@who.int, закрыть окна в помещении для снижения уровня фонового шума и пользоваться при выступлении качественной гарнитурой, оборудованной микрофоном с функцией подавления эхо.

Заявления в письменной форме

Государствам-членам и ассоциированным членам предлагается представлять заявления в письменной форме для размещения на веб-сайте на языке оригинала в соответствии с рекомендациями по представлению письменных заявлений, содержащимся в решении EB146(17).

Наблюдателям, приглашенным представителям учреждений системы Организации Объединенных Наций и других принимающих участие межправительственных организаций предлагается представлять заявления в письменной форме также в соответствии с

упомянутыми выше рекомендациями. Негосударственным структурам предлагается представлять письменные заявления в соответствии с практической памяткой для представителей негосударственных структур, которые находятся в официальных отношениях с ВОЗ.

Согласно рекомендациям, заявления могут представляться на любом из шести официальных языков ВОЗ, а объем заявлений не должен превышать 500 слов для индивидуальных заявлений и 800 слов для заявлений от имени групп. Заявления следует направлять на адрес электронной почты statements@who.int с четким указанием в теме сообщения названия соответствующего пункта или подпункта повестки дня.

Видеозаписи заявлений

Государства-члены и ассоциированные члены имеют возможность вместо выступлений в прямом эфире представить предварительно сделанные видеозаписи заявлений. Видеозаписи заявлений необходимо загрузить по гиперссылке <https://bit.ly/3jPbvdo> не позднее четверга, 25 ноября 2021 г. Установлены следующие ограничения по времени: заявления государств-членов и ассоциированных членов – три минуты, заявления от имени групп – четыре минуты. При загрузке видеозаписи заявления в описании необходимо четко указать пункт или подпункт повестки дня, которому посвящено заявление. Не гарантируется трансляция видеозаписей заявлений, полученных по истечении установленного срока, продолжительность которых превышает ограничение по времени или представленных без четкого указания соответствующего пункта или подпункта повестки дня. Видеозаписи заявлений будут проигрываться в ходе прямой трансляции сессии и, следовательно, будут включены в официальный протокол сессии.

4. Объявления

Заседания Ассамблеи здравоохранения в гибридном формате

По решению Исполнительного комитета физический доступ в зал заседания получают не более двух делегатов от каждого государства-члена или ассоциированного члена.

Для виртуального участия делегатов в сессии Ассамблеи здравоохранения будет использоваться платформа Zoom. Для обеспечения хорошего качества звука на виртуальной платформе перед выступлением необходимо выбрать канал устного перевода, соответствующий языку, на котором вы планируете выступать, и пользоваться качественными наушниками и микрофонами с эхоподавлением, а также веб-камерой. Делегатам рекомендуется пользоваться персональным компьютером, а не смартфоном или планшетом, и предварительно установить последнюю версию приложения Zoom. При выступлении следует говорить с умеренной скоростью, что позволит обеспечить качественный синхронный перевод и ясную и точную передачу содержания заявления.

Поддержка

Со всеми вопросами относительно физического доступа в зал заседаний просим обращаться по адресу INDICO@who.int. Для получения поддержки по вопросам работы виртуальной платформы просим обращаться по электронной почте по адресу GBS-IT-Support@who.int.

Потоковая видеотрансляция

Пленарные заседания будут транслироваться в сети Интернет на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Веб-трансляцию можно смотреть на персональных

компьютерах Mac и PC, а также на мобильных устройствах, в частности, iPhone, iPad, Android и Windows phone.

Арабский: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=ar
Китайский: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=zh
Английский: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=en
Французский: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=fr
Русский: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=ru
Испанский: https://player.4am.ch/who/20211129-1201_WHA74/player.html?lang=es

5. Предварительный список выступающих

Делегаты могут в любое время ознакомиться со списком выступающих по ссылке:
<https://extranet.who.int/dataformv3/index.php/reporting/module/267452>

= = =